ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΗΣ 20ής ΜΑΪΟΥ 1983 [1]

Charles Lux κατά Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Υπόθεση 69/83 R

Περίληψη

Διαδικασία ασφαλιστικών μέτρων — Αναστολή εκτελέσεως — Προϋποθέσεις χορηγήσεως (Κανονισμός διαδικασίας, άρθρο 83, παράγραφος 3)

Στην υπόθεση 69/83 R,

CHARLES LUX, υπάλληλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κάτοικος Λουξεμβούργου, 17, rue Bertholet, με τόπο επιδόσεων την κατοικία του, εκπροσωπούμενος από τον Edmond Lebrun, δικηγόρο Βρυξελλών,

αιτών,

κατά

ΕΛΕΓΚΤΙΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ, εκπροσωπούμενου από το γραμματέα του, Jean-Aimé Stoll, επικουρούμενο από τη Lucette Defalque, δικηγόρο Βρυξελλών, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο την έδρα του, 29, rue Aldringen,

καθού,

που έχει ως αντικείμενο την αναστολή, κατά τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων, της εκτελέσεως της αποφάσεως του Ελεγκτικού Συνεδρίου, με την οποία τροποποιείται η κατανομή των θέσεων μεταξύ του τομέως «προεδρία» και του τομέως «προσωπικό και λειτουργία», καθώς και της αποφάσεως του προέδρου του Ελεγκτικού Συνεδρίου με την οποία ο προσφεύγων ανατοποθετείται στον τομέα «προσωπικό και λειτουργία»,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ, αντικαθιστώντας τον πρόεδρο του Δικαστηρίου δυνάμει του άρθρου 96, παράγραφος 1, του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου,

εκδίδει την ακόλουθη

1 — Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική.

ΔΙΑΤΑΞΗ

Πραγματικά περιστατικά και ιστορικό της διαφοράς

1. Με δικόγραφο που κατέθεσε στη γραμματεία του Δικαστηρίου στις 28 Απριλίου 1983, ο Charles Lux, υπάλληλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με βαθμό Α 5, άσκησε προσφυγή, με την οποία ζητεί την ακύρωση της αποφάσεως του Ελεγκτικού Συνεδρίου, με την οποία τροποποιείται η κατανομή των θέσεων μεταξύ του τομέως «προεδρία» και του τομέως «προσωπικό και λειτουργία» και μεταφέρεται μία θέση νομικού, κύριου υπαλλήλου διοικήσεως από τον τομέα «προεδρία» στον τομέα «προσωπικό και λειτουργία», καθώς και της αποφάσεως του προέδρου του Ελεγκτικού Συνεδρίου, με την οποία τροποποιείται η τοποθέτηση του προσφεύγοντος, ο οποίος ανατοποθετείται στον τομέα «προσωπικό και λειτουργία».

2. Με αίτηση λήψεως ασφαλιστικών μέτρων, που υπέβαλε την ίδια ημέρα, ο προσφεύγων ζητεί, δυνάμει του άρθρου 91, παράγραφος 4, του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων, την αναστολή της εκτελέσεως των εν λόγω αποφάσεων.

3. Από το φάκελο της δικογραφίας προκύπτει ότι, πριν εκδοθούν οι προσβαλλόμενες αποφάσεις, ο προσφεύγων είχε τοποθετηθεί στον τομέα «προεδρία» του Ελεγκτικού Συνεδρίου όπου ήταν υπεύθυνος της νομικής υπηρεσίας.

4. Στις 24 Μαρτίου 1983, το Ελεγκτικό Συνέδριο αποφάσισε να τροποποιήσει την κατανομή των προβλεπόμενων από τον προϋπολογισμό θέσεων μεταξύ του τομέως «προεδρία» και του τομέως «προσωπικό και λειτουργία». Κατ' εφαρμογή της αποφάσεως αυτής, μετέφερε μία θέση νομικού, κύριου υπαλλήλου διοικήσεως από τον τομέα «προεδρία» στον τομέα «προσωπικό και λειτουργία». Με απόφαση της 14ης Απριλίου 1983, ο πρόεδρος του Ελεγκτικού Συνεδρίου τροποποίησε την τοποθέτηση του προσφεύγοντος, μετατάσσοντάς τον από τον τομέα «προεδρία» στον τομέα «προσωπικό και λειτουργία» από 15ης Απριλίου 1983.

5. Με την προσφυγή του, ο αιτών προβάλλει τρεις λόγους, που βασίζονται στην αναρμοδιότητα της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής να αποφασίσει για τη μεταφορά της θέσεώς του, στην έλλειψη αιτιολογίας, στην παραβίαση των εγγυήσεων που παρέχουν τα άρθρα 4, 7 και 29 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως σχετικά με τον καθορισμό της θέσεως των υπαλλήλων και την αντιστοιχία μεταξύ βαθμού και θέσεως, στο γεγονός ότι, κατά παράβαση του άρθρου 7 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, δεν ελήφθη υπόψη το συμφέρον της υπηρεσίας, και, τέλος, στην κατάχρηση εξουσίας.

6. Οι λόγοι αυτοί αναφέρονται συνοπτικά στην αίτηση λήψεως ασφαλιστικών μέτρων για να δικαιολογηθεί η λήψη του προσωρινού μέτρου.

7. Για να αποδείξει ότι επείγει η αναστολή εκτελέσεως των αποφάσεων που έχουν εκδοθεί, ο προσφεύγων επικαλείται, ιδίως, τρεις λόγους:

— ότι η μετάταξη από ένα διοικητικό τομέα, την «προεδρία», σε έναν τομέα ελέγχου, που είναι ο τομέας «προσωπικό και λειτουργία», συνεπάγεται την απασχόλησή του σε καθήκοντα άσχετα με τα προσόντα του ή, εν πάση περιπτώσει, διαφορετικά από τα καθήκοντα, για την εκτέλεση των οποίων προσελήφθη και τα οποία αντιστοιχούν στην επαγγελματική του πείρα·

— ότι η μετάταξη αυτή είναι δυνατόν να έχει δυσμενείς συνέπειες για την επόμενη έκθεση κρίσεως, δεδομένου ότι η έκθεση αυτή θα πρέπει να συνταχθεί βάσει καθηκόντων που ο προσφεύγων θα έχει δικαίωμα να αρνηθεί την εκτέλεσή τους ή, αν υποτεθεί ότι τα εκτελεί, θα τα εκπληρώσει υπό δυσχερείς προϋποθέσεις και ανεπαρκώς, επειδή δεν αντιστοιχούν στους τίτλους και στα προσόντα του·

— ότι αφού εκτελεστεί η απόφαση περί μετατάξεως, θα είναι δύσκολη η επαναφορά των πραγμάτων στην προτέρα κατάσταση, δεδομένου ότι η θέση στη νομική υπηρεσία της «προεδρίας», στην οποία είχε τοποθετηθεί προηγουμένως, είναι μοναδική και ότι ελήφθησαν ήδη μέτρα για να τον αντικαταστήσουν στη θέση αυτή με άλλο υπάλληλο.

8. Το Ελεγκτικό Συνέδριο αμφισβητεί τους λόγους που προβάλλει ο προσφεύγων για να δικαιολογήσει την εκ πρώτης όψεως βασιμότητα της αιτήσεώς του. Υπενθυμίζει ότι στην αρχή της σταδιοδρομίας του ο προσφεύγων άσκησε καθήκοντα νομικού στον τομέα ελέγχου των δαπανών του προσωπικού των οργάνων και ότι μετά την τοποθέτησή του στη νομική υπηρεσία της «προεδρίας» συνέχισε να επεξεργάζεται θέματα που αφορούν το προσωπικό. Το Ελεγκτικό Συνέδριο θεωρεί συνεπώς ότι η νέα θέση, στην οποία τοποθετήθηκε ο προσφεύγων, ανταποκρίνεται απόλυτα στην περιγραφή των καθηκόντων του και των προσωπικών του ικανοτήτων.

9. Το Ελεγκτικό Συνέδριο αμφισβητεί επίσης το επείγον της αιτήσεως λήψεως ασφαλιστικών μέτρων. Εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι, σε περίπτωση που ευδοκιμήσει η προσφυγή του προσφεύγοντος, θα ακυρωθεί η μεταφορά της θέσεως στον τομέα «προσωπικό και λειτουργία», καθώς και η νέα τοποθέτηση του προσφεύγοντος, κι έτσι θα επανέλθει, μαζί με τη θέση του, στον τομέα «προεδρία». Η διατήρηση του προσφεύγοντος στα νέα του καθήκοντα δεν μπορεί συνεπώς να δημιουργήσει ανεπανόρθωτη κατάσταση ούτε να του προξενήσει οποιαδήποτε ζημία, εφόσον δεν θίγονται ούτε ο βαθμός ούτε οι αποδοχές του.

10. Αφού οι διάδικοι ανέπτυξαν πλήρως τις απόψεις τους με τα υπομνήματά τους και προσκόμισαν όλα τα έγγραφα, που η γνώση τους είναι αναγκαία για την έκδοση αποφάσεως επί της αιτήσεως λήψεως ασφαλιστικών μέτρων, δεν κρίθηκε αναγκαίο να διαταχθούν αποδείξεις ή να αναπτύξουν οι διάδικοι προφορικά τις παρατηρήσεις τους.

Σκεπτικό

11 Σύμφωνα με το άρθρο 83, παράγραφος 2, του κανονισμού διαδικασίας, ο αιτών οφείλει να αποδείξει, αφενός, τα περιστατικά από τα οποία προκύπτει το επείγον της υποθέσεως και, αφετέρου, τους πραγματικούς και νομικούς ισχυρισμούς που δικαιολογούν, εκ πρώτης όψεως, τη λήψη του προσωρινού μέτρου το οποίο ζητείται.

12 Χωρίς να χρειαστεί να εξεταστεί η δεύτερη προϋπόθεση που θέτει η αναφερθείσα διάταξη, αρκεί, στην προκειμένη περίπτωση, η παρατήρηση ότι ο προσφεύγων δεν προσκόμισε κανένα στοιχείο ικανό να αποδείξει το επείγον του αιτηθέντος μέτρου.

13 Πράγματι, από τις πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί στο παρόν στάδιο της διαδικασίας, φαίνεται ότι, επειδή ο προσφεύγων ανατοποθετήθηκε μαζί με τη θέση του και επειδή έχει ασκηθεί προσφυγή ακυρώσεως και κατά των δύο σχετικών αποφάσεων, σε περίπτωση που ευδοκιμήσει η προσφυγή, θα επανέλθει αυτόματα στην κατάσταση που βρισκόταν πριν ληφθούν τα αμφισβητούμενα μέτρα.

14 Πρέπει, συνεπώς, να απορριφθεί η αίτηση, με την οποία ζητείται η αναστολή εκτελέσεως των προσβαλλόμενων αποφάσεων.

Διά ταύτα

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ, αντικαθιστώντας τον πρόεδρο του Δικαστηρίου δυνάμει του άρθρου 96, παράγραφος 1, του κανονισμού διαδικασίας,

διατάσσει:

1) Απορρίπτει την αίτηση λήψεως ασφαλιστικών μέτρων.

2) Επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.

Λουξεμβούργο, 20 Μαΐου 1983.

Ο γραμματέας

P. Heim

Ο πρόεδρος κ.α.α.

P. Pescatore

πρόεδρος του δεύτερου τμήματος